



OFFICE FOR CIVIL RIGHTS

HIPAA 개인정보 보호 관행 안내서 에 대한 이해

1996년에 제정된 건강보험 이전과 책임에 관한 법(Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)은 귀하의 의료 정보를 열람 및 수령할 수 있는 사람에 대한 규정을 명시한 연방법입니다. 이 법에 따라 귀하는 본인의 의료 정보 및 그 정보를 공유할 수 있는 시점과 관련된 권리를 갖게 됩니다. 또한 이 법에 따라 귀하의 담당 의사, 약사 및 기타 의료 서비스 제공자, 그리고 귀하의 건강 보험제도는 귀하의 권리와 귀하의 의료 정보를 사용 또는 공유할 수 있는 방법에 대하여 설명해야 합니다. 다음 단계를 따라 본 공지서와 귀하의 권리를 명확하게 이해하도록 하십시오.

1. 개인정보 보호 관행 안내서 사본을 확보하십시오.

의사의 진료를 받거나, 병원에 입원하거나, 약국에서 조제한 처방약을 받기 시작하거나, 건강보험을 변경하실 때는 여러 양식을 읽고 서명하셔야 할 것입니다. 이들 중 개인정보 보호 관행 안내서라는 양식에는 귀하의 의료 정보와 관련된 귀하의 권리에 대한 설명과 귀하의 의료 정보에 대한 사용 또는 공유 방법이 수록되어 있습니다. 대부분의 의사들은 첫 진료 예약 때 이 안내서를 귀하께 제공해야 하며, 대부분의 건강 보험제도는 등록 시 반드시 귀하께 이 안내서를 제공해야 합니다. 또한 안내서 사본 한 부를 의사 진료실, 약국 또는 병원 내의 눈에 띄는 찾기 쉬운 장소에 게시하거나, 귀하의 의료보험사가 우편으로 발송해 드리거나, 의사 또는 의료보험사 웹사이트에 게시해 둘 수 있습니다. 안내서를 찾을 수 없으시다면 요청하십시오. 귀하의 의료 서비스 제공자나 의료보험사는 요청하는 누구에게나 반드시 해당 안내서를 제공해야 합니다.

2. 안내서를 읽으십시오.

안내서에는 다음 내용이 설명되어 있습니다.

- 귀하의 의료 서비스 제공자 또는 보험사가 귀하의 의료 정보를 사용 또는 공유하도록 허용되는 방식.
- 귀하의 의료 파일 사본을 구하고, 이를 검토하고, 수정할 것을 요청하고, 귀하의 개인정보 보호 권리가 침해되었다는 생각이 들 경우 불만을 제기할 권리를 포함한 귀하의 개인정보 보호 관련 권리.
- 귀하의 의료 정보를 보호하기 위한 담당 의사 또는 보험사의 법적 의무.
- 담당 의사 또는 보험사의 개인정보 보호 정책에 관한 자세한 정보가 필요할 경우 연락처.

3. 안내서 또는 귀하의 권리에 대하여 질문하십시오.

안내서는 귀하의 개인정보 보호 권리를 이해하시는 데 도움이 될 것입니다. 안내서에 수록된 정보가 명료하지 않으면 의료 서비스 제공자 또는 건강 보험제도에 설명을 요청하십시오. 또한 www.hhs.gov/ocr/privacy/에서 보다 자세한 정보를 확인하실 수 있습니다.

4. 귀하가 서명하는 것이 무엇인지 이해하십시오 .

법에 따라 귀하의 의사, 병원, 또는 기타 의료 서비스 제공자는 귀하가 개인정보 보호 관행 안내서를 받았다는 서면 증빙 자료, 또는 이들 관계자가 “수령 확인서” 라고 할 수 있는 것을 귀하에게 요청해야 합니다. 귀하가 해당 확인서에 서명해야 한다는 것은 법으로 규정되어 있지 않습니다.

- 서명하지 않기로 하실 경우, 귀하의 의료 서비스 제공자는 반드시 귀하의 서명을 받지 못했다는 기록을 보관해야 하지만, 여전히 귀하를 치료해야 합니다.
- 서명하기로 하실 경우, 귀하가 본인의 권리를 일체 포기하거나 귀하의 건강 기록에 대한 일체의 특별한 사용에 동의한 것이 아닙니다. 단지 안내서를 받았다는 것을 명시하는 것입니다.

자세한 내용은 www.hhs.gov/ocr/privacy/를 방문하여 확인하실 수 있습니다.



For more information, visit www.hhs.gov/ocr.

U.S. Department of Health & Human Services
Office for Civil Rights